

Kürbissorten
Foto: Marianne Keusen

7 Wohnungen/Liegenschaften

8 Stellenmarkt

10 Veranstaltungen

Mode Seematter
Adelboden, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg, Belp
Neuheiten!

TEMPUR nydegger
Bis CHF 600.-- sparen!
Schwarzenburg

Zaunteam
Starke Zäune. Starkes Team.
Zäune, Tore, Geländer
Zaunteam Spahn AG, 3177 Laupen
Zaunteam Seeland AG, 3252 Worben
Zaunteam Spahn Süd GmbH, 3629 Kiesen
Gratis-Tel. 0800 84 86 88
www.zaunteam.ch

Pflege zuhause?
ASPS
unbürokratisch und flexibel
24 Std. Pikett (auch Sa/So)
Pflege, Betreuung und Haushalt
menschlich, kompetent und zuverlässig.
SPITEX DELTA
www.spitex-delta.ch 031 721 50 20

Bachmann
SCHREINEREI
Für die besten Lösungen
• Türen • Fenster
• Schränke • Parkett
• Reparaturen • Brandschutz
Bachmann Schreinerei AG Belp
Hohburgstr. 10, 3123 Belp,
Tel. 031 819 02 75
www.bachmann-schreinerei.ch

Recycling von A-Z
Mulden-Service
«Fundgrube-Lädli»
Mo. – Fr. 08.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 17.30 Uhr
Samstag 08.00 – 12.00 Uhr
Gasser-Balsiger Recycling
Gelterfingen | Tel. 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch

NOTFALLDIENSTE

Ärztlicher Notfalldienst

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden. Belp und Umgebung: **Ärztler Notfallnummer der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medphone 3.23 Fr./Min.)** Schwarzenburgerland: Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47 zur Verfügung** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Riggisberg und Umgebung: Burgistein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümliigen. **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Oberes Gürbetal, Thuner Westamt: Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Aaretal von Rubigen bis Kiesen: Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Sanitäts-Notruf Telefon 144
Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

Notfalldienst der Apotheken

Region Münsingen, Worb, Belp
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

Zahnärztlicher Notfalldienst

Dieser ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **058 636 00 00 (Spital Thun)**. Der Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, ist nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig. Notfälle aus den übrigen Gemeinden sollen sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer) melden.

Augenärztlicher Notfalldienst

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7–18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**.
Augenarztpraxis Bahnhof Belp, Bahnhofplatz.
Augenzentrum Belp – Spital Belp
Telefon 031 511 37 37
Vorübergehend geschlossen
Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle frei gehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8–12 Uhr und 13–17 Uhr.

KANTON BERN

Ausgleichskasse des Kantons Bern

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV helfen, die minimalen Lebenskosten zu decken. Zusätzlich können Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Im Kanton Bern werden Ergänzungsleistungen durch die Ausgleichskasse des Kantons Bern ausgerichtet.
Wer kann Ergänzungsleistungen beziehen?
Einen Anspruch auf Ergänzungsleistungen (EL) hat, wer
• eine Rente der AHV, eine Rente der IV, eine Hilflosenentschädigung der IV oder während mindestens sechs Monaten ein Taggeld der IV erhält,
• in der Schweiz Wohnsitz und tatsächlichen Aufenthalt hat und
• Bürgerin oder Bürger der Schweiz oder eines EU/EFTA-Mitgliedstaates ist, oder als Ausländerin oder Ausländer seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz lebt. Für Flüchtlinge oder Staatenlose beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wo können Ergänzungsleistungen beantragt werden?

Wer Ergänzungsleistungen beantragen will, muss bei der AHV-Zweigstelle seiner Wohngemeinde ein Anmeldeformular einreichen.

Welche Angaben müssen bei der EL-Anmeldung gemacht werden?

Im Rahmen der individuellen Abklärungen zum Bezug von Ergänzungsleistungen sind alle Einkünfte über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse zu erteilen. Hierzu gehören auch Angaben über ausländische Einkünfte und Vermögenswerte.

Wie hoch sind die Ergänzungsleistungen?

Die Höhe der Ergänzungsleistungen ist individuell und ergibt sich aus der Gegenüberstellung von Einnahmen und Ausgaben. Übersteigen die Ausgaben die Einnahmen, besteht grundsätzlich Anspruch auf EL.

Welche Ausgaben werden anerkannt?

Als wichtigste Ausgaben werden bei Personen, welche Zuhause leben, ein fixer Betrag für den allgemeinen Lebensbedarf sowie ein Maximalbetrag für die Wohnmiete anerkannt.
Bei Personen, die dauernd oder längere Zeit in einem Heim oder Spital leben, werden die Tagestaxe sowie ein pauschaler Betrag für persönliche Auslagen berücksichtigt.

Bei allen Personen wird zudem ein Pauschalbetrag für die obligatorische Krankenpflegeversicherung, die sogenannte Durchschnittsprämie, berücksichtigt.

Welche Einnahmen werden angerechnet?

Zu den wichtigsten Einnahmen zählen alle Renteneinkünfte, allfällige Erwerbseinkommen, Vermögenserträge, Familienzulagen und familienrechtliche Unterhaltsbeiträge. **Welche Krankheits- und Behinderungskosten werden rückerstattet?**
Sind die Anspruchsvoraussetzungen zum Bezug von EL erfüllt, können auch Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Rückerstattet werden unter anderem Zahnbehandlungen oder Kosten für Pflege, Hilfe, Betreuung und Hilfsmittel sowie die Kostenbeteiligung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (Franchise und Selbstbehalt).

Werden EL-Bezüger von den Radio- und TV-Gebühren befreit?

Personen, welche EL beziehen, müssen keine Radio- und Fernsehgebühren bezahlen. Sie können sich bei der Erhebungsstelle für Radio- und Fernsehgebühren von der Gebührenpflicht befreien lassen.

Weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite unter www.akbern.ch. Kostenlose Auskünfte und alle amtlichen Formulare sowie Merkblätter erhalten Sie auch bei den AHV-Zweigstellen.
Ausgleichskasse des Kantons Bern
Stand 2020

GEMEINDEN

BELP

Eidgenössische und kommunale Volksabstimmung vom 27. September 2020

Am Sonntag, 27. September 2020, und – innerhalb der gesetzlichen Vorschriften – an den vorhergehenden Tagen kommen folgende Vorlagen zur Abstimmung:
Eidgenössische Vorlagen
1. Volksinitiative «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»
2. Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG)
3. Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten)
4. Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über den Erwerbssatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbssatzgesetz, EOG)
5. Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge

Kommunale Vorlage

Offenlegung Seitengraben (Revitalisierung von eingedolten Gewässern); Genehmigung Projektkredit
Die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger geben ihre Stimme persönlich an der Urne oder brieflich ab.

Öffnungszeiten des Stimmlokals

Die Urnen sind wie folgt geöffnet: Sonntag, 27. September 2020, von 10–12 Uhr, im Dorfschulhaus, Dorfstrasse 15, Belp

Briefliche Stimmabgabe

Für die briefliche Stimmabgabe gelten die nachfolgenden Bestimmungen:
Das Antwortkuvert ist entweder – rechtzeitig und frankiert der Post zu übergeben oder – während der Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung – bis spätestens Freitag, 25. September 2020, 16 Uhr, abzugeben oder – bis spätestens Samstag, 26. September 2020, 20 Uhr, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung, Gartenstrasse 2, einzuwerfen.
Die briefliche Stimmabgabe ist nur mit dem separaten Stimmkuvert und dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis gültig. Bitte beachten Sie die Anleitung auf dem Stimmrechtsausweis.
Stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger, die keinen Stimmrechtsausweis erhalten oder diesen verloren haben, können bis

RE MUND
HOLZBAU | SCHREINEREI | KÜCHEN
Wir verwandeln Bäume in Räume.
remund-holzbau.ch
3150 Schwarzenburg · 031 734 22 00

% by nydegger
SONDERVERKAUF -75%
Schwarzenburg

Was können wir für Ihre Gesundheit tun?
Akupunktur chinesische Medizin
Gan TCM Praxis
Rubigenstrasse 6
3123 Belp
Tel. 031 711 3311
www.gantcm.ch
Zusatzversicherung anerkannt

Bauvorhaben geplant?
Wir sind Ihr Partner!
Sagi Holz bau GmbH
Tel: 031 732 04 32 | www.sagi-holzbau.ch
Eichmatt 4, 3150 Schwarzenburg
Zimmerei - Innenausbau - Bauschreinerei
Böden - Fenster - Türen **FINSTRAL**

TOYOTA
ALWAYS A BETTER WAY
MARAG GARAGEN AG
Autogaragen & Carrosserie
Toffen Tel. 031 819 25 33
Wabern Tel. 031 960 10 20
www.marag-garagen.ch
40 Jahre MARAG – vielen Dank für Ihre Treue!

sohnverlag
print & media
3150 Schwarzenburg
031 731 35 90
anzeiger@sohnverlag.ch
www.sohnverlag.ch

«Grüessech Münsige»
Nähmaschinen | Overlocker | Mercerie | Stoffe
BERNINA **PULFER**
BERNINA AARETAL.CH
Neue Bahnhofstrasse 3
Tel. 031 722 84 89

Bevölkerungswachstum in der Schweiz

1990	6'750'693
2000	7'204'055
2010	7'864'012
2019	8'586'550
2030	9'375'000
2040	10'300'000


Am **27. September 2020** können wir den Trend wenden...

Begrenzungs-Initiative am 27. September:



JA+ ZUR massvollen Zuwanderung

www.begrenzungsinitiative.ch



Mitmachen bei der SVP Kiesen-Oppligen? Melden Sie sich!

Sekretariat Katja Riem, 3629 Kiesen
svpkiesenoppligen@bluewin.ch

Relax First Beratung Lifestyle Schulung

Trinkwasser-Veredelungs-Technologie
Schadstoffreduzierung bis zu 99%!

Die **ECAIA Carafe** filtert viele Schadstoffe, wie Chlor, Nitrate, Schwermetalle, VOC's, Herbizide, Pestizide, Fungizide, Hormone und Medikamentenrückstände.



Inverbindliche Informationen
Relax First GmbH - 3126 Kaufdorf
info@relaxfirst.ch - relaxfirst.sanusproducts.com
Tel. 076 422 78 68

Heizöl verbieten? Benzin und Diesel verteuern? Neue Flugticket-Steuer?



vernuenftig-bleiben.ch
nachhaltig statt planlos

zu verkaufen
schönes schwyzer Örgeli
Eichhorn, 18 Bässe, für Fr. 2200.-
schöne Gotthelftracht
Mit Hut und Zubehör. Grösse 40/42, für Fr. 950.-
Telefon: 077 523 19 51

Hauslieferdienst für Firmen-Privat



Gratis Lieferung ab 2 Massen

Lifewater Hauslieferdienst

Tel: 031 819 27 37 oder 031 819 27 38
info@lifewater.ch

Bezahle für **Abbruch- und Unfallwagen**
Occasion-Autos
Kaufen wir bar



Messeri
Auto-verwertung
Gürbetal GmbH

3126 Kaufdorf,
Tel. 031 809 06 16

Restaurant zur Linde
Hinterfulligen
Martin Christen
3089 Hinterfulligen
Tel. + Fax 031 809 03 26
www.lindehinterfulligen.ch

Mo + Di, geschlossen
Mittwoch ab 17 Uhr offen

Wild aus Berner Jagd
Gampfeffer Jägerart
reich garniert
Gemsentrecôte
mit frischen Steinpilzen, reich garniert

auf Ihre Reservation freut sich das Christen-Team



Solidarität

Spendenkonto:
30-24794-2
www.caritas-bern.ch

CARITAS Bern
Bern



Du suchst eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Ausbildung im Bankbereich? Dann bist du bei uns richtig. Zum Lehrbeginn im August 2021 bieten wir einer jungen motivierten Persönlichkeit eine

Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann (E + M Profil)

Während der Ausbildung lernst du alle wichtigen Abteilungen der EKR kennen. Zudem erwirbst du das kaufmännische Grundwissen und sammelst theoretische und praktische Erfahrungen. Die Lehrstelle eignet sich für Sekundarschüler/-innen und gute Realschüler/-innen, die motiviert und lernwillig sind, eine Ausbildung in einem familiären Umfeld zu absolvieren.

Bist du teamfähig, offen, aus der Region und kannst gut mit Zahlen umgehen? Dann sende deine Bewerbung mit Lebenslauf inkl. Foto, Zeugniskopien und Multicheckresultaten (www.multicheck.ch) an:

Ersparniskasse Rüeggisberg Genossenschaft
René Bruni, Dorfstrasse 19, 3088 Rüeggisberg
rene.bruni@ekr.ch

Noch Fragen?
Wir freuen uns auf deinen Anruf: 031 808 17 75



NISSAN INNOVATION THAT EXCITES

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

JETZT AB FR. 31 990.-

NISSAN LEAF
TECHNOLOGISCH VORAUSS.
100% ELEKTRISCH. **Zero Emission**

NISSAN LEAF VISIA 40 kWh / 150 PS, Katalogpreis: Fr. 34 790.-; abzüglich NISSAN Top Bonus: Fr. 2800.-; Aktionspreis: Fr. 31 990.-. Die Aktion läuft bis 30.09.2020 oder bis auf Widerruf. Bezeichnung und Höhe der Prämie können kantonal abweichen. Fragen Sie dazu Ihren NISSAN Partner. Energieverbrauch kombiniert: 171 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 0 g/km; Energieeffizienz-Kategorie A.



MARAG Garagen AG Seftigenstrasse 198 3084 Wabern Tel.: 031 960 10 20
MARAG Garagen AG Belpbergstrasse 3 + 5 3125 Toffen Tel.: 031 819 25 33
wabern@marag-garagen.ch toffen@marag-garagen.ch



R O D E R O P T I K

Bahnhofstr. 11 · CH-3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · www.roderoptik.ch

Sie haben Ihren Stil,
wir die passende Brille.

gutsehen gutaussehen

VARILUX

Aktion

Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.

Montag, 14.9. bis Samstag, 19.9.20

Stiftung **THEODORA**
Mit Volg-Märkli Kinderlachen
schenken vom 31. August
bis 3. Oktober 2020

Ab Mittwoch FRISCHE-AKTION

**AGRI NATURA
SCHWEINSPLÄTZLI**
Nierstück,
per 100 g



-39%
3.90
statt 6.40

BROCCOLI
Schweiz, per kg



EMMI MILCH UHT SIXPACK
div. Sorten, z.B.
Vollmilch, 6 x 1 l



MINI BABYBEL
9 x 22 g, Aktion 9 für 6

-25%
2.20
statt 2.95

**MAX HAVELAAR
BANANEN**
Herkunft siehe Etikette,
per kg



LATTESSO
div. Sorten, z.B.
Macchiato, 250 ml



**BUTTONI PICCOLINIS
PROSCIUTTO FORMAGGIO**
270 g



LINDT PRALINÉ
div. Sorten, z.B. Lindor
Kugeln Milch, 200 g



**HERO
FLEISCHKONSERVEN**
div. Sorten, z.B.
Delikatess-Fleischkäse, 3 x 115 g



**MÖVENPICK
KAFFEE**
div. Sorten, z.B.
Bohnen, 2 x 500 g



**MICHEL
FRUCHTSÄFTE**
div. Sorten, z.B.
Bodyguard,
4 x 100 cl



**RED BULL
ENERGY DRINK**
6 x 250 ml



TEMPO PAPIERTASCHENTÜCHER
div. Sorten, z.B.
Classic, 30 x 10 Stück



Cahrgangsänderung vorbehalten)

STELLA LUNARE
Nero d'Avola Sicilia D.O.C.,
Italien, 75 cl, 2018



SHEBA
div. Sorten, z.B.
Fresh & Fine Geflügel, 3 x 6 x 50 g



SCHAUMA SHAMPOO
7 Kräuter, 2 x 400 ml

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

CELEBRATIONS
196 g

3.95
statt 4.75

HALTER CARAMEL
div. Sorten, z.B.
extra weich, 200 g

4.20
statt 4.95

SUCHARD EXPRESS
div. Sorten, z.B.
2 x 1 kg

9.10
statt 18.20

LANGNESE HONIG
div. Sorten, z.B.
Sommerblütenhonig, 2 x 500 g

11.90
statt 15.10

PEPITA GRAPEFRUIT
6 x 1.5 l

8.40
statt 12.60

FLAWA WATTE
z.B.
Wattepads rund, 3 x 80 Stück

5.80
statt 6.70

VOLG WASCHMITTEL
div. Sorten, z.B.
Color, Flüssig, 2 x 21 WG

11.90
statt 15.60

FINISH
div. Sorten, z.B.
Quantum Ultimate, Tabs, 54 WG

19.90
statt 36.65

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter volg.ch. Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Volg
frisch und fründlich

DU0213146

NUR NOCH KURZE ZEIT FIRMENSCHLIESSUNG



Die Top-Adresse für schöner
Wohnen auf über 7000 m²

Die Geschäftsaufgabe im Wohncenter Heimberg wegen endgültiger Firmenschliessung geht in die heisse Phase! Sämtliche Ausstellungsstücke im gesamten Haus werden jetzt nochmals erheblich im Preis reduziert. Die riesige Ausstellungs- und Lagerfläche von über 7000 m² muss in Kürze komplett geräumt

werden. Jetzt kommen alle Schnäppchenjäger auf jeden Fall auf Ihre Kosten. Bei echten Räumungsrabatten von bis zu 75% bietet das über die Region hinaus bekannte Heimberger Unternehmen eine riesige Auswahl an hochwertigen Markenmöbeln, Matratzen und echten Orientteppichen.

«Das gesamte Warenangebot ist noch gross, obwohl der Abverkauf bisher gut gelaufen ist», so berichtet der Geschäftsführer Sergio Tagliaferri. Kein Kunde verlässt das Geschäft wegen dem Preis! Diese endgültige Firmenschliessung bietet Ihnen die einmalige Gelegenheit hochwertigste Markenmöbel,

Matratzen und Orientteppiche zu sensationellen Abverkaufspreisen zu sichern. Jetzt heisst es schnell reagieren, denn was weg ist, ist weg. Die Öffnungszeiten während der Firmenschliessung sind von Montag bis Freitag von 9.00 – 18.30 Uhr und Samstags von 9.00 – 17.00 Uhr.

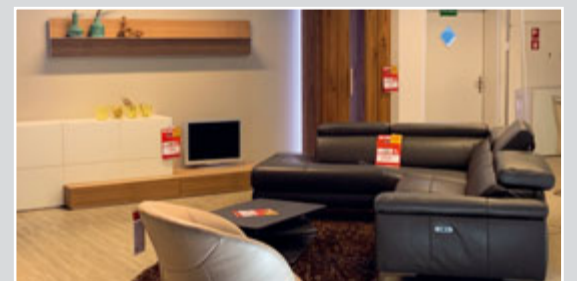
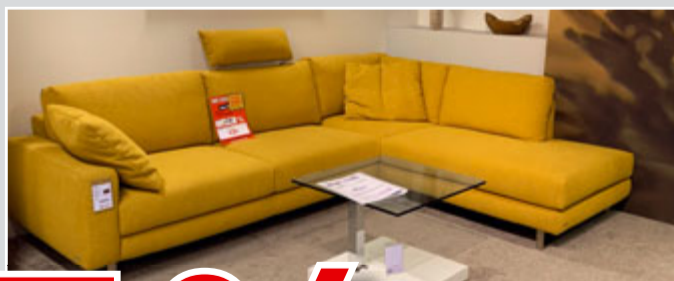
RABATT-COUPON

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie

60% Rabatt

auf alle Orientteppiche

Nur gültig bei Neuaufträgen. Bitte diesen Coupon Ihrem Einrichtungsberater vorlegen.



**RADIKAL
REDUZIERT
25%** BIS**

75%*

**wohncenter
heimberg**



bico BONALDO brühl COR
de Sede hülsta interlücke
Kettner ROLF BENZ DEDON JORI

*z.B. Gartenstuhl Sona, Stoff wasserfest graphit, statt Fr. 415.- nur 311.-
*z.B. Wohnkombination Tameta, 325 x 146 cm (BxTxH), statt Fr. 5410.- nur 1353.-

Blümlisalpstr. 40, A6 Ausfahrt Thun Nord, Tel. 033 439 09 00
Mo – Fr 9.00 – 18.30; Sa 9 – 17 Uhr

**WOHNUNGEN
LIEGENSCHAFTEN
ZU VERMIETEN**

Schwarzenburg
An zentraler Lage zu vermieten:
Sehr schöne sonnige
4 1/2 Zimmerwohnung mit Lift
- moderne Küche mit Steamer
- Pellet-Schwedenofen
- Bad/WC und Dusche/WC
- 17m² Balkon mit Schiebeverglasung
- Keller mit Waschmaschine und Tumbler
- Einstellhallenplatz
Mietzins: CHF 1980.00 inkl. NK
Auskunft und Vermietung:
Tel. 031 731 16 60

Riggisberg, obere Bühlen 8
Zu vermieten ab 1. November 2020 in Dreifamilienhaus, Parterre
4-Zimmerwohnung
Südhang mit schöner Aussicht und Umschwung. Mit Balkon, Keller. Teilrenoviert. Keine Haustiere. Miete Fr. 1155.- NK 200.- à ct. Abstellplatz 35. -
Telefon: 031 839 08 03
Natel 079 613 08 10

Zu vermieten in **Belp**, Eisselweg 25 ab 1. November oder nach Vereinbarung
helle 3 1/2-Zi.-Wohnung im 1. OG (70m²)
- neue Küche
- neues Bad
- mit Balkon
- an ruhiger Lage
- keine Haustiere
Miete mtl. Fr. 1120.- inkl. Parkplatz, zu- zügl. NK Fr. 180.- Telefon 031 312 50 39

wohnbaugenossenschaft erleben münsingen
Wir haben laufend freie Wohnungen an der Belpbergstr. 51/53 + Ahornweg 2/4
1 1/2-Zimmer-Wohnungen
Mietzins ab mtl. CHF 1'320.- inkl. HK/NK
2 1/2-Zimmer-Wohnungen
Mietzins ab mtl. CHF 1'550.- inkl. HK/NK
3 1/2-Zimmer-Wohnung
Mietzins ab mtl. CHF 1'820.- inkl. HK/NK
Bestens auch für Senioren geeignet.
Grosszügige, lichtdurchflutete Grundrisse, Parkettboden, Lift, Balkon. Bushaltestelle direkt vor dem Haus.
Weitere Auskünfte und detaillierte Unterlagen erhalten Sie gerne bei:
ir m immobilien ag
Bärenmatte 1
3110 Münsingen
031 311 11 32

ZU VERMIETEN
2 Fahrminuten ab Bahnhof Schwarzenburg
LAGERFLÄCHE 200 m²
in Gewerbeliegenschaft im UG. Zugang/Zufahrt ebenerdig. Parkplatz nach Absprache möglich. Mietbeginn ab 1. November 2020.
Auskunft unter: 031 731 47 03

zu vermieten im **Dorf Schwarzenburg**
Schreiner-Werkstatt
eingrichtet mit Maschinen und Werkzeug. Diverses Material. Max. 5 Arbeitsplätze. Fr. 1'500.00 inkl. NK
Hauser-Antiquitäten
031 731 01 73

Zu vermieten
Rüeggisberg / Brügglen
3-Zi-Wohnung mit Balkon
in umgebautem 3-Fam. Bauernhaus nach Vereinbarung. Möglichkeit für Garten. Miete Fr. 1020.- NK Fr. 180.- Autounterstand Fr. 100.- (2 Autos)
Tel. 031 731 15 04

Zu vermieten an NR in **Kaufdorf** ab **1. Dezember 2020** oder nach Vereinbarung
2 Zimmer - Wohnung
schöne Küche mit GS und Glaskeramik nahe ÖV (5min) vom Bahnhof, an ruhiger Lage
Miete Fr. 860.- inkl. Akonto NK
Telefon 079/946 24 43

GESUCHT

Zu kaufen gesucht
4 1/2- bis 5 1/2-Zi.-Wohnung
mit Parkplatz oder EHP.
Telefon 033 437 06 85

zu mieten gesucht
kleines, altes, alleinstehendes **Bauernhaus mit Stall** (bis zu 20 Schafe)
Tel. 079 372 56 70

Zu kaufen gesucht
Ferienwohnung
Berner Oberland oder Wallis. Muss mit dem Auto erreichbar sein.
Telefon 027 921 60 55

Schwaar Immobilien - Beratung aus gutem Haus
Zu kaufen gesucht
Mehrfamilienhäuser, Bauland, Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen
Schwaar-Immobilien.ch, 079 822 15 15

ZU VERKAUFEN

WIR KAUFEN IHRE IMMOBILIE
Diskrete und schnelle Kaufabwicklung
Auch Sanierungsobjekte oder Problemimmobilien. Grundstücke, Gewerbeimmobilien, Spezialimmobilien.
Ansprechpartner: Christian Brüning
031 712 01 58 / 077 941 56 30

Möchten Sie eine Immobilie verkaufen?
Wir bieten Ihnen
• Kostenlose Marktwerteinschätzung
• Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
• keine Marketinggebühren
• ein grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
• langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche
Jetzt online Ihre Immobilie bewerten!
www.jenni-immo.ch
Tel. 031 812 23 00
info@jenni-immo.ch
JENNI
IMMOBILIEN TREUHAND AG

EIGENHEIM
BIGLER
IMMOBILIEN
«Ihre Liegenschaft in vertrauten Händen» ist **keine** Werbung. Sondern ein **Versprechen.**
1.5% Honorar
Ihr Spezialist in der Region
Hanspeter Bigler
079 651 99 11
BIGLER IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN AG
LÄNGGASSE 4 3600 THUN 033 222 10 10
INFO@BIGLER-IMMOBILIEN.CH
BIGLER-IMMOBILIEN.CH

Privat zu verkaufen in **Rüschegg-Heubach**
6 1/2-Zimmer-EFH, 165 m²
mit Autounterstand, Studio mit sep. Eingang. Nahe Schule, ÖV und Coop.
Telefon 078 775 51 83

**Beratung - Bewertung
Verkauf - Finanzierung**
Rolf Allimann
079 375 00 57
rolf.allimann@follow.immo
www.follow.immo
FOLLOW
IMMOBILIEN

RE/MAX
Kostenlose Schätzung
Falls Sie sich mit dem Gedanken befassen, Ihre Immobilie zu verkaufen, helfe ich Ihnen gerne mit einer KOSTENLOSEN SCHÄTZUNG weiter.
Der Profi bringt Profit!
N. Regez
Tel. 079 215 57 27
n.regez@remax.ch

In **Toffen** zu verkaufen aus Handwerkerpflichtung
zwei neue 3 1/2-Eigentumswohnungen
Freie Sicht auf das Alpenpanorama, Nettowohnfläche 95 m² und zwei Terrassen à 63 m², 2 grosszügige Badezimmer mit Fenster, hochwertiger Ausbaustandard, WA/TU in Wohnung, hightech Küche und elektrische Storen. Rollstuhlgängig, Lift direkt in EHP und Keller.
Preis auf Anfrage.
Claude Bühler, Telefon 079 358 01 78

Zu verkaufen in Gelterfingen:
Ehemaliges Schulhaus mit Umschwung
Die Liegenschaft liegt an gut erschlossener und sonniger Lage am Stutz 39 in 3126 Gelterfingen.
Das Gebäude verfügt über eine Vierzimmerwohnung und zwei Dreizimmerwohnungen sowie diverse Nebenräume
Grundstück ca. 1'750 m2 Dorfzone Gelterfingen
Weitere Informationen erhalten Sie bei:
Gemeindeverwaltung Kirchdorf
Kirchgasse 2
3116 Kirchdorf BE
031 780 00 10
info@kirchdorf-be.ch

Möchten Sie Ihre Eigentumswohnung oder Ihr Haus verkaufen?
Dann sind Sie bei mir an der richtigen Adresse!
• Pensionierter Immobilienfachmann
• Einfach, effizient und erfolgreich
• Kein Verkaufserfolg - keine Kosten
Telefon 079 630 38 08 / rofi45@hispeed.ch

Dein Wort leuchtet mir dort, wo ich gehe; es ist ein Licht auf meinem Weg.
Psalm 119,105
www.agentur-c.ch
Agentur C, 3250 Lyss, PC 30-8088-5

Jürg und Iris Beutler, Bestattungsdienst
Thunstrasse 12, 3125 Toffen
freundlich, familiär und kompetent
031 819 88 20
www.beutlerbestattungen.ch
Samstag, 10.10.2020, 11-12 Uhr
Pfiuendschür Belp: Info-Stunde mit der Bestatterin

BESTATTUNGSDIENST
Johann und Regina Künzi
Riggisberg und Umgebung
076 490 36 65, www.kuenzi-bestattung.ch

TRAUERANZEIGEN
Wir lassen niemanden alleine. Hilfestellung jederzeit - auch nach der Bestattung.
ARCHE
BESTATTUNGEN
Anita Neuenschwander
Maya Vifian
Arche Bestattungen GmbH
Belp, Gürbetal, Kehrsatz
031 819 10 90
Köniz, Schwarzenburgerland
031 971 04 33
www.arche-bestattungen.ch

TRAUERANZEIGEN

Wir sind sehr traurig. Heute starb mein Mann, unser Vater und Schwiegervater, unser Grossvati, unser Verwandter und Freund

Otto Vifian

24.11.1933 – 13.9.2020



Mit seiner starken Persönlichkeit hat er uns alle geprägt, jeden von uns auf seine Weise. Etwas von ihm wird in uns weiterleben und so wird er immer bei uns bleiben. Wir haben viel verloren.

Rosmarie Vifian
 Anna-Barbara Hofer-Vifian und Res Kammer
 Samuel Vifian und Viviane Hurni
 Maxima und Heidi
 Lina und Vadim
 Hannes und Karin Vifian
 Alexandra, Basil und Lino
 Katrin Siegrist-Vifian und Hanspeter Kaufmann
 Benjamin
 Marc
 Beat Siegrist

Die Trauerfeier, zu der Sie herzlich eingeladen sind, findet am 23. September 2020 um 13.30 Uhr auf dem Friedhof Wahlern statt. Trauergottesdienst anschliessend in der Kirche Wahlern.

Wer anstelle von Blumen spenden möchte, unterstütze bitte das Altersheim Ar Sunnsyde, Schwarzenburg, PC 30-29838-2; Vermerk Otto Vifian

Traueradresse: Rosmarie Vifian, Mühlegässli 5, 3150 Schwarzenburg

Todesanzeige und Danksagung

*Still bescheiden gingst du deine Wege,
 still bescheiden tatst du deine Pflicht,
 ruhig gingst du auch dem Tode entgegen,
 die dir nahe steh'n, vergessen dich nicht.*

In stiller Trauer und mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von

Walter Aebischer-Trachsel

«Giäschür-Wäutu»

13. Februar 1940 bis 13. September 2020

Nach einem reich erfüllten Leben durfte er friedlich einschlafen. Wir denken an Walter in Liebe und Dankbarkeit.

Traueradresse:
 Rosa Aebischer
 Geisscheuer
 3156 Riffenmatt

Rosa Aebischer-Trachsel
 Fritz Aebischer und Esther Brönnimann
 Hanspeter und Silvia Aebischer-Kohler
 mit Kevin
 Urs und Karin Aebischer-Ulrich
 mit Marc und Jan
 Markus Aebischer

Herzlichen Dank für das Mitgefühl, das wir während der Trauer erfahren durften.

Ein besonderer Dank geht an:

- das Alters- und Begegnungszentrum Riffenmatt
- das Krankenhausteam Riggisberg
- die Spitex Schwarzenburgerland
- den Rotkreuz-Fahrdienst Guggisberg

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Guggisberg statt.

Todesanzeige

*Eine Träne des Dankes, dass es dich gab.
 Eine Träne der Freude für die Zeit mit dir.
 Eine Träne des Schmerzes, weil du so fest fehlst.
 Eine Träne der Gewissheit, dein Platz bleibt leer.
 Eine Träne der Liebe, aus meinem Herzen wirst
 du nicht gehen.*

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von unserem lieben

Hans Zürcher

8. März 1927 bis 11. September 2020

Wir vermissen dich ganz fest. Trotzdem sind wir froh, dass Du nicht länger leiden musstest.

In stiller Trauer:

Ruth Zürcher-Mauerhofer
 Marianne Cosandier-Zürcher und Familie
 Béatrice und Arno Florin-Zürcher

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis statt. Die Trauerfeier ist am Dienstag, 22. September 2020, um 14 Uhr in der reformierten Kirche Belp.

An Stelle von Blumen wünschte sich Hans die Unterstützung des Tessinerdorfes PRO BRONTALLO, Banco dello stato del cantone Ticino zu Gunsten PRO BRONTALLO, CH27 0076 4113 4152 C001 C, PC 65-433-5 (Vermerk Hans Zürcher).

Traueradresse:
 Ruth Zürcher-Mauerhofer
 Neumattstrasse 2/52
 3123 Belp

051454J

051464J

Wir danken herzlich

für die Anteilnahme, die wir beim Abschied von unserem geliebten

Peter Trachsel



empfangen durften. Die vielen Zeichen der Liebe und Freundschaft, die tröstlichen Worte, zahlreichen persönlichen Briefe und Trauerkarten, die schönen Blumen und grosszügigen Spenden haben uns tief berührt.

Bei Herrn Pfarrer Frank Luhm, dem Organisten Chrigu Gerber, der jungen Sängerin Gina Schwab und der Sigristin bedanken wir uns für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier. Frau Iris Beutler danken wir für die umsichtige Organisation.

Unser spezieller Dank gilt den Mitarbeitenden des Altersheims Riggishof, welche Peter liebevoll und kompetent betreuten. Ebenso danken wir von Herzen allen, die sein Leben bereicherten und ihm freundschaftlich verbunden waren.

Im September 2020

Die Trauerfamilien

Todesanzeige

*Du bist nicht mehr da wo du warst,
 aber du bist überall, wo wir sind*

In Liebe und Dankbarkeit und vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem unvergesslichen Vater, Grossvati, Bruder and Schwiegervater

Rene Friedrich

Wir sind traurig und werden seinen Humor und seine Lebensfreude vermissen. Trotzdem sind wir dankbar, dass er nicht länger leiden musste.

Trudi Friedrich
 Barbara, Rodney, Simon, Nick and Rowan Bell
 Chris, Emilie, Mina and Miles Friedrich
 Christine, Walter, Ella and Lucy von Ballmoos
 Madeleine Iseii
 Werner und Brigitta Friedrich

Die Urnenbesetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

Saratoga, Kalifornien

047072J

Kehrsatz, 14. September 2020

*Wir sind verwurzelt
 sagen die alten Bäume
 sonst wären wir nicht*

ERHARD HORST BELLERMANN (*1937)

WIR NEHMEN ABSCHIED

Nach langer ertragener Krankheit bist Du von uns gegangen an einen anderen Ort, frei von Schmerzen und Qualen.

Jürgen Fiddecke

12. Juni 1940 – 7. August 20

Dankbar für die gemeinsame Zeit mit Dir:

Andrea und Olivier Chatelain-Gmür
 mit Sophie & Sarah
 Silvia Tavani Pauli
 Konrad Pauli-Tavani

Die Trauerfeier und Beisetzung findet am Freitag, 18. September 2020, um 11.00 Uhr auf dem Bremgartenfriedhof, Bern statt.

Traueradresse: Fam. Chatelain-Gmür, Blockweg 8, 3007 Bern

051461J

GILGEN
 Bestattung und
 Schreinerei Belp

- Wir sind für Sie da und beraten und begleiten Sie.
 - Kompetente Erledigung von A bis Z.
 - Faire Preise.
 - ☎ 079 228 06 00
- Vertretung bei Abwesenheit: Berger Bestattungen



049668J

Im Dienst am Menschen

079 810 84 00

031 819 85 69 privat | www.berger-bestattungen.ch
 Vertretung bei Abwesenheit: Gilgen Bestattung

BERGER
 Bestattungen

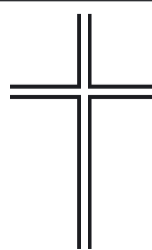
049668J

**Trauer braucht
 Vertrauen.**

Seit drei Generationen
 gelebte Familientradition
 mit Qualitätsanspruch.



Belp 031 819 00 02 | Schwarzenburg 031 731 00 20
 Rüscheegg/Region Gantrisch 031 738 01 08 | www.bestattungsdienst-zbinden.ch



**Bestattungsdienst Schwarzenburgerland
 Hans-Ulrich Hürst**

Alte Bernstrasse 12, 3148 Lanzenhäusern
 Am Bach 4, 3150 Schwarzenburg

079 651 15 47 / 031 731 03 57

www.huerst-bestattungen.ch



Schwarzenburgerland

MERCI !

Herzlichen Dank allen Wählerinnen und Wählern, die sich für eine weitsichtige, tatkräftige und bodenständige Politik entschieden haben! Wir freuen uns auf die nächste Legislatur in der Gemeinde Schwarzenburg!

Gemeindewahlen Schwarzenburg
13.9.2020



BIERLADEN



España adiós.....

Die etwas anderen Ferien:
Die nächsten 2 Wochen
Freitag und Samstag offen

M.-L. Renaudin-Mischler
Dorfplatz 10, Tel. 031 731 37 00

VZV Sangernboden

Die 75 Jahre Jubiläumsshow des VZV Sangernboden vom 3. Oktober 2020 wird aufgrund des Coronavirus auf den 2. Oktober 2021 verschoben. Das OK-Team des VZV Sangernboden

Alpabfahrt

Warmesite-Kirchdorf
Samstag, 26. September 2020

zu verkaufen
trockenes Cheminée- und
Brennholz.

Schnittlängen nach Wunsch.
Telefon 031 731 03 62



Café Restaurant Galerie

Geschäftsaufgabe

Nach 15 erfolgreichen Jahren werden wir unser Café-Restaurant am

Samstag, 31. Oktober 2020

schweren Herzens schliessen. Wir freuen uns, Sie bis dahin weiterhin zu den neuen, angepassten Öffnungszeiten begrüßen und bewirten zu dürfen. All unseren Gästen danken wir für die langjährige Treue, die vielen tollen Begegnungen und unvergesslichen Momente.

Öffnungszeiten

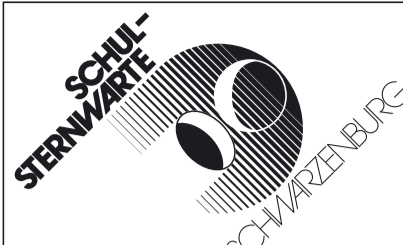
Dienstag - Freitag 08h30 - 18h00
Samstag 09h00 - 18h00
Sonntag und Montag geschlossen

Gutscheine

Diese können bis Ende Oktober 2020 eingelöst werden.

Café-Restaurant am Kreuzplatz
Kreuzplatz 8, 3177 Laupen
T 031 747 80 19
info@cafe-kreuzplatz.ch

Bei welcher Frau könnte ich zu Mittag essen? Bin ältere Frau und wohne Nähe Coop Toffen.
033 722 11 31



Beobachtungs-Abende Saturn, Jupiter und Mond

Mittwoch bis Freitag
23. bis 25. September 2020

Bei gutem Wetter Beobachtungen am Fernrohr jeden Abend ab 20 Uhr. Zusätzlich Erklärungen mit Modellen und Grafiken.

Jedermann hat freien Zutritt.

Berücksichtigen Sie beim Besuch die üblichen Corona-Schutzmassnahmen. Das Tragen einer Schutzmaske wird empfohlen.

Das Sternwartenteam sucht weiterhin neue Personen zur Mithilfe. Interessiert? - Melden Sie sich bei E. Laager (Tel. 031 731 09 88).

2. CHANCE AUF EINE 1. AUSBILDUNG

Ausschreibung
2020

Jetzt anmelden!
www.2chance1ausbildung.ch

Casimir Platzer

Präsident GastroSuisse

« Ein gesetzlich vorgeschriebener Vaterschaftsurlaub ist finanziell nicht tragbar angesichts der Corona-Wirtschaftskrise und der rasant steigenden Sozialkosten. »

Teurer Vaterschaftsurlaub **NEIN**
lohnabzuege-nein.ch

sgv@usam



Gantrisch-Kulturkalender

Fr/Sa 18./19.9. Schwarzenburg, Genuss Woche 2020, Birena Genussstage, Entdecken sie regionale Produkte, www.birena.ch

Fr 18.9. 19 h, Forst-Längenbühl, Genuss Woche 2020 Dittligmühle gantrisch backen, Anmeldung an www.dittligmuehle.ch

17.-27.9. Gurnigel, Genuss Woche 2020, Berghaus, täglich servieren wir Ihnen auf 1'594 m.ü.M ein leckeres, saisonales und regionales Berghaus-Menü, www.gurnigel-berghaus.ch

Sa 19.9. 17 h, Guggisberg, Rest. Sternen, un-gewöhnlich, mit Veronique Müller und François Loeb, Anmeldung unter: 026 670 57 77

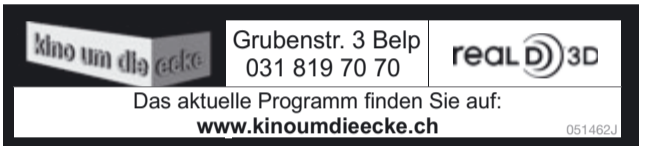
Sa 19.9. 10-16 h, Riedstätt, altes Schulhaus, Tag der Stille, Anmeldung/Info: www.simone-albertin.ch oder simal04@bluewin.ch

bis 11.10. Wattenwil, Food-Trail Gantrisch, die genussvolle Schnitzeljagd, Infos unter: www.gantrisch.ch
Sommer 2020, Gurnigel, Berghaus, „Guet' Nacht? Eine Ausstellung zu Licht und Lärm in der Nacht, www.gantrisch.ch

bis-27.9. Belp, Schlossgalerie, Ausstellung Heidi von Niederhäusern & Roland Rufibach, Bilder in Mischtechnik und Skulpturen



www.GantrischKulturkalender.ch



Das aktuelle Programm finden Sie auf:
www.kinoundiecke.ch



Plattenarbeiten
in
Naturstein und Keramik

Marc Gurtner GmbH
Postfach 13
3150 Schwarzenburg

Plattenarbeiten mobile +41 79 408 61 30
Glasmosaik Fax +41 31 731 21 57
Flickarbeiten Email marcgurtner@bluewin.ch

Vorhangatelier Bösigler Iten

Tel.: 033 222 48 54
Fax: 033 222 48 78
Mobile: 079 319 49 29
Email: info@vabi.ch
www.vabi.ch

Schilthornweg 14
3661 Uetendorf

HERBSTSAKTION
Bei jedem Vorhangauftrag einen Rabatt von **15%** auf dem Vorhangstoff
vom 10. September 2020 bis 31. Oktober 2020
Öffnungszeiten: Dienstag, 14:00 - 17:30 Uhr / Freitag, 08:00 - 11:00 Uhr

Zahn-Prothesen
Reparaturen

Notfallkassen! Corona-Virus
Labor freigelegt
trage Mundschutz
und Handschuhe
Abholservice

Stephan Müller dipl. Zahntechniker
Bern Brunnenmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 58
Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:
Einzelnachhilfe - zu Hause -
für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene

durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern.
Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40
www.abacus-nachhilfe.ch

ABACUS

Grosse Auswahl an Vorhang- und Möbelstoffen

Thuns Vorhangparadies
Neuanfertigung, Abänderungen, Reinigen der Vorhänge.
1. Heimberatung gratis. Stoffverkauf mit Gratiszuschchnitt.

- Polsterei
- Streifenvorhänge
- Stangengarnituren
- Bettzeugreinigung
- Flächenvorhänge
- u. v. m.
- Raffrollos/Rollos
- Jalousien

STOLLER Innendekorationen AG
Stockhornstrasse 8+12, 3600 Thun
Telefon 033 227 33 88, Fax 033 227 33 89
www.vorhangparadies.ch, info@vorhangparadies.ch

Zu viel ist zu viel!



Bereits die Hälfte aller Arbeitslosen sind Ausländer!
Masseneinwanderung jetzt stoppen!

JA+
zur Begrenzungs-Initiative

begrenzungsinitiative.ch

SPITALUND ALTERSHEIMBELP

INSELGRUPPE

Öffentlicher Vortrag mit Fragerunde

Muskel- und Kraftverlust im Alter: warum und was lässt sich dagegen tun?

Es informieren Dr. Franz Fäh, Chefarzt und Babinthan Surenthiran, Physiotherapeut, beide Spital und Altersheim Belp.

Mittwoch, 23. September, 19 Uhr bis 20.15 Uhr,
Spital und Altersheim Belp, Seftigenstrasse 89/91

Bitte beachten Sie: Die Durchführung des Vortrages unterliegt besonderen Corona-Sicherheitsvorkehrungen: Anzahl Teilnehmende begrenzt, Abstand halten, Maske tragen, Hygieneregeln und Weiteres, das zum allseitig guten Schutz beiträgt. Die Teilnahme am Vortrag ist kostenlos, die Anmeldung dazu zwingend und an bestimmte Vorgaben (Nennung Personalien, Kontaktmöglichkeiten, Auskunft zu Reisen, Symptome) gebunden. Anmeldungen werden nur telefonisch, persönlich (das Hinterlegen von Mitteilungen auf Combox wird nicht akzeptiert) entgegengenommen via Tel. 077 502 31 03 am Do/Fr, 17./18. Sept. und am Mo/Di 21./22. Sept., jeweils von 10-12 Uhr und 14-16 Uhr. Danke für Ihr Verständnis.

MODELLEISENBAHN-BÖRSE BELP



Restaurant Rössli, Steinbachstrasse 19



SONNTAG, 20. SEPTEMBER 2020
10.00-15.00 UHR

Eintritt frei
Infos: Tel. 079 387 92 16 · romeo62@gmx.ch

DU0213148